

Verpleegkunde 24 Formation et nouvelles procédures



- Apprenez à utiliser de nouveaux matériaux et technologies d'hygiène
- Appliquer les techniques d'ergonomie en toute sécurité
- Décrire les actions infirmières préventives (chutes, thrombose)
- équipement de soins, techniques ergonomiques, outils de soins corporels, prophylaxie, ceintures de mobilité, matériaux antidérapants

Le matériel de protection	<i>(Beschermmateriaal)</i>	La prophylaxie thromboembolique	<i>(Trombo-embolie profylaxe)</i>
La blouse jetable	<i>(Wegwerpjas)</i>	Surélever la tête du lit	<i>(Hoofd van het bed verhogen)</i>
Le gants nitrile	<i>(Nitrilhandschoenen)</i>	Aider à la mobilisation	<i>(Helpen bij mobilisatie)</i>
Le masque chirurgical	<i>(Chirurgisch mondmasker)</i>	Maintenir une bonne posture	<i>(Een goede houding behouden)</i>
Le gel hydroalcoolique	<i>(Hydroalcoholische gel)</i>	Encourager la reprise d'autonomie	<i>(Aansporen tot hervatting van zelfstandigheid)</i>
La solution antiseptique	<i>(Antiseptische oplossing)</i>	Effectuer une toilette partielle	<i>(Een gedeeltelijke wasbeurt uitvoeren)</i>
La barrière anti-dérapante	<i>(Antislipbarrière)</i>	Changer le pansement	<i>(Het verband vervangen)</i>
La ceinture de transfert	<i>(Overdrachtgordel)</i>	Observer les signes d'œdème	<i>(Tekenen van oedeem observeren)</i>
Le lève-personne	<i>(Tilhulpmiddel)</i>	Réaliser un dépistage de douleur	<i>(Pijnscreening uitvoeren)</i>
La prévention des chutes	<i>(Valpreventie)</i>		

1. Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|-----------------------------|---|
| a. le gel hydroalcoolique | 1. Sangle que l'on place au patient pour l'aider à se lever en sécurité. |
| b. la blouse jetable | 2. Produit que l'on utilise pour se désinfecter les mains sans eau. |
| c. la ceinture de transfert | 3. Vêtement de protection que l'on met pendant le soin puis que l'on jette. |

a-2 b-3 c-1



2. Dienstnota: nieuw hygiënebeleid en materiaal (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: gants nitrile, barrière antidérapante, prophylaxie thromboembolique, solution antiseptique, lève-personne, œdème, blouse jetable, gel hydroalcoolique, ceinture de transfert

À partir de lundi, le service met en place de nouveaux kits d'hygiène et rappelle les bonnes pratiques de manutention. Pour limiter les irritations, les soins de toilette doivent être réalisés avec une (1) _____ ; du (2) _____ est disponible à l'entrée et à la sortie de la chambre. Les (3) _____ restent recommandés pour la toilette partielle et le changement de pansement ; la (4) _____ doit être portée si le risque de projection est élevé.

Côté mobilisation, l'objectif est de réduire les douleurs lombaires et les chutes. Avant chaque lever, vérifier la (5) _____ et adapter les chaussures du patient. Utiliser la (6) _____ pour les transferts courts ; pour un patient instable, privilégier le (7) _____. Noter dans le dossier toute observation de signes d' (8) _____ et appliquer la (9) _____ selon la prescription. Enfin, encourager la reprise d'autonomie et réaliser un dépistage de la douleur si le patient présente un changement de comportement.

Vanaf maandag voert de dienst nieuwe hygiënekits in en brengt de goede til- en verzorgingspraktijken in herinnering. Om irritaties te beperken moeten toiletbehandelingen worden uitgevoerd met een antiseptische oplossing; handgel is beschikbaar bij de ingang en bij het verlaten van de kamer. Nitrilhandschoenen blijven aanbevolen voor partiële verzorging en het verwisselen van verbanden; het wegwerpschoort moet gedragen worden als het risico op spatten groot is.

Wat mobilisatie betreft, is het doel rugpijn en valincidenten te verminderen. Controleer vóór elk opstaan de antislipbarrière en pas het schoeisel van de patiënt aan. Gebruik de transferband voor korte transfers; bij een instabiele patiënt verdient de tillift de voorkeur. Noteer in het dossier elke waarneming van oedeem en pas de tromboembolieprofyaxe toe volgens het voorschrift. Moedig tenslotte het herstel van zelfstandigheid aan en voer een pijnscreening uit als de patiënt een gedragsverandering vertoont.

(1) solution antiseptique, (2) gel hydroalcoolique, (3) gants nitrile, (4) blouse jetable, (5) barrière antidérapante, (6) ceinture de transfert, (7) lève-personne, (8) œdème, (9) prophylaxie thromboembolique

1. Quelles sont les précautions d'hygiène décrites et quand faut-il porter la blouse jetable ?

2. Comment choisir entre la ceinture de transfert et le lève-personne, et quelles autres mesures préventives sont indiquées ?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La formation expliquait à la fois les règles d'hygiène et les méthodes sûres pour aider un patient à se déplacer. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. On a demandé d'employer le lève-personne pour chaque transfert, sans exception. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Dans la prophylaxie thromboembolique, il est important de surveiller l'apparition d'un œdème. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

- | | | | |
|---|---|---------------|---------------|
| 1. Avant d'entrer dans la chambre, vous _____ une blouse jetable et vous désinfectez vos mains avec du gel hydroalcoolique. | <i>(Voordat u de kamer binnengaat, trekt u een wegwerpschort aan en desinfecteert u uw handen met hydroalcoholische gel.)</i> | | |
| a. mettez-vous | b. mettez | c. mettra | d. mettaient |
| 2. Pour la prévention des chutes, l'équipe _____ une barrière anti-dérapante près du lit. | <i>(Ter preventie van vallen installeert het team een antislipbarrière bij het bed.)</i> | | |
| a. installait | b. installent | c. installe | d. installeer |
| 3. Pendant le transfert, nous _____ une bonne posture et nous utilisons la ceinture de transfert. | <i>(Tijdens de transfer houden we een goede houding aan en gebruiken we de transfergordel.)</i> | | |
| a. maintient | b. maintenir | c. maintenait | d. maintenons |

1. mettez 2. installe 3. maintenons

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Transfert sécurisé après chute

Inès (IDE): *Thomas, chambre 12 : Mme Legrand a glissé en sortant du lit. Elle ne semble pas blessée, mais on va la relever avec le lève-personne, pas à la force des bras.*

(Thomas, kamer 12: mevrouw Legrand is uitgeleden toen ze uit bed stapte. Ze lijkt niet gewond, maar we zullen haar met het tiltoestel rechtzetten, niet alleen met spierkracht.)

Thomas (AS): *D'accord. Je prépare le matériel de protection : blouse jetable, gants nitrile et masque chirurgical, et je me désinfecte les mains au gel hydroalcoolique.*

(Oké. Ik maak de beschermingsmaterialen klaar: wegwerpschort, nitrilhandschoenen en chirurgisch masker, en ik ontsmet mijn handen met hydroalcoholische gel.)

Inès (IDE): *Très bien. Avant de la mobiliser, on place une barrière anti-dérapante près du lit et on installe la ceinture de transfert pour sécuriser le passage au fauteuil. (Heel goed. Voordat we haar mobiliseren, plaatsen we een antislipbarrière dicht bij het bed en zetten we de overdrachtgordel om om de overgang naar de stoel veilig te maken.)*

Thomas (AS): *Je me positionne correctement, dos droit, et je maintiens une bonne posture. Je lui explique la procédure et je l'aide à la mobilisation étape par étape. (Ik neem een juiste houding aan, met rechte rug, en houd een goede lichaamshouding. Ik leg de procedure uit en help haar stap voor stap bij de mobilisatie.)*

Inès (IDE): *Oui, et pense à surélever légèrement la tête du lit : ça améliore sa position et réduit le risque de malaise. (Ja, en denk eraan het hoofdeinde van het bed licht te verhogen: dat verbetert haar houding en verkleint het risico op een gevoel van duizeligheid of onwel-zijn.)*

Thomas (AS): *Après, je note l'incident dans le dossier et je l'encourage à reprendre de l'autonomie, mais sans se lever seule pour l'instant. (Daarna noteer ik het incident in het dossier en moedig ik haar aan zo veel mogelijk zelfstandigheid terug te winnen, maar voorlopig niet alleen op te staan.)*

1. Pourquoi Inès insiste-t-elle sur la ceinture de transfert et la barrière anti-dérapante ?

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

En général, je commence par vérifier... / Pour éviter les risques, je fais attention à... / Si le patient a des difficultés, je peux utiliser une ceinture de transfert ou demander de l'aide



1. Dans votre service, quelle nouvelle procédure d'hygiène avez-vous apprise récemment et en quoi elle améliore la sécurité du patient ?

2. Quand vous aidez un patient à se lever ou à se déplacer, quelles précautions prenez-vous pour prévenir une chute et protéger votre dos ?

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Objet : Procédures – matériel d'hygiène et mobilisation

Bonjour,

À partir de lundi, nous appliquons de nouvelles consignes dans le service. Merci de participer à une courte formation (30 min) mardi à 14 h, salle 2.

- Utilisation du **gel hydroalcoolique** et de la **solution antiseptique** (nouveaux distributeurs)
- Nouveau kit : **gants nitrile, masque chirurgical, blouse jetable**
- Mobilisation : **ceinture de transfert** et **barrière anti-dérapante** pour la **prévention des chutes**

Si vous avez un besoin particulier (ex. taille des gants) ou une question, répondez à ce mail.

Merci,

Sophie Martin

Cadre de santé



Schrijf een passende reactie: *Je vous confirme ma présence à la formation mardi à 14 h. / J'aurais une question concernant l'utilisation de... / Pour mon poste de lundi, j'aurais besoin de...*
